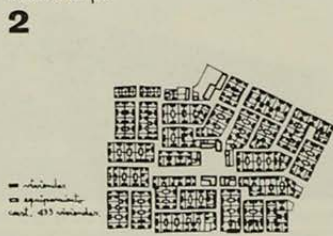
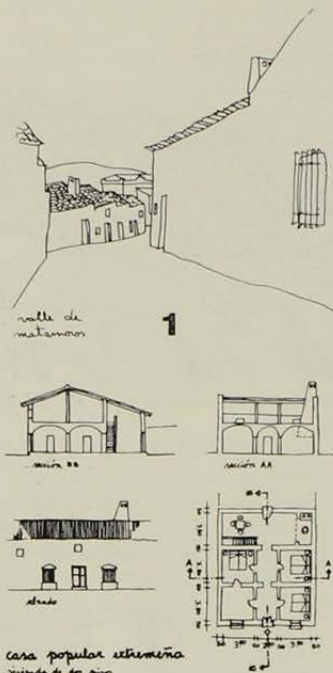


REVISTAS TA 99/101  
 ESPAÑA  
 ASENTAMIENTOS RURALES  
 EN BAJA EXTREMADURA

Los arquitectos chilenos Teodoro Arancibia G. y Patricio Gross F. agraciados por una beca del gobierno español acaban de realizar un estudio sobre asentamientos rurales y realizaciones del Instituto Nacional de Colonización en Baja Extremadura. El tema del estudio y la región fueron seleccionados pensando en los problemas similares que planteará la Reforma Agraria en Chile y la semejanza de los poblados extremeños con los de nuestra Zona Central.

Los autores realizaron estudios de los antecedentes de tipo geográfico, climático, sistemas fluviales, electrificación y comunicaciones; el problema social, la descripción y análisis del Instituto Nacional de Colonización (dependiente del Ministerio de Agricultura) y sus realizaciones, en especial el Plan de Badajoz y en segundo término, los asentamientos rurales propiamente tales, que en la estructura agraria toman dos formas fundamentalmente: los poblados "tradicionales o espontáneos" y los poblados "dirigidos" construídos y programados por el I.N.C.

Sobre el Plan de Badajoz, que se ha dicho ser la primera experiencia española en planificación económica y social que pretende transformar una región, los autores creen que más bien se trata de un plan de regadíos, ya que para ser plan Regional este habría exigido el estudio de todos aquellos recursos que tienen naturalmente una interacción y con los cuales se logra un desarrollo armónico, equilibrado, racionalizando los esfuerzos y logrando con ellos una efectiva promoción. Para validar la observación, hacen notar que la mayoría de los pueblos antiguos se encuentran en zonas de regadíos o limítrofes a ella y casi no han sido beneficiados por el Plan y mientras algunos han expe-



rimentado un desarrollo espontáneo y carente de planificación, otros han sufrido un gran deterioro por la libre competencia de los nuevos sectores recién creados. Los poblados del I.N.C. en su mayoría son formas cerradas que no tienen posibilidad de crecimiento, dada la estructura de propiedad de la tierra, siendo incapaces de absorber un incremento vegetativo de la población. Dada la ausencia de fuentes de trabajo a escala regional en actividades complementarias a la agricultura o industriales, se produce una corriente migratoria a otras regiones de España en vez de lograr un asentamiento regional.

La falta de industrias, unida o no a la comercialización de productos agrícolas, lleva a cultivos extensivos, de los que normalmente hay excedentes, agravando el déficit de los que faltan. Por otra parte, este excedente tiene un precio relativamente bajo, con lo que

los colonos no alcanzan la rentabilidad prevista dentro del plazo. En el estudio sobre los asentamientos propiamente tales, los autores hacen hincapié en la tradición y el regionalismo, el ritmo de la vida, la presencia de la naturaleza, la escala tiempo-distancia y el sentido de comunidad. Todos los puntos anteriores son tocados tanto para los poblados "tradicionales" (1) como para los "dirigidos" (2) y para expresar algunos citaremos las diferencias entre unos y otros:

"Las diferencias con los tradicionales son, por lo general, importantes. Las placitas y rincones de los primeros son remplazados por grandes espacios abiertos, muchas veces de una amplitud exagerada, incapaz de ser elemento cohesionador y generador de vida en comunidad.

Los edificios como Ayuntamiento, Iglesia, Escuela, están aislados y no encierran ningún ámbito. Sólo en los más antiguos, como Valdivia y Valdecalzada, se ha buscado una edificación más compacta y las plazas adquieren proporciones más reducidas.

Las calles son anchas, arboladas, pavimentadas de macadam ordinario; muchas veces dejando sitios para plantas ante las casas e introduciendo por todos los medios el paisaje dentro del pueblo. La fachada ya no es más una cinta continua, sino que, al volumen de la casa, sucede el portalón que da acceso al corral, luego sigue un trecho de muro y cada cierto espacio se levanta un primer piso que alberga por lo común algunos dormitorios de la vivienda, a veces con una regularidad que hace caer el trazado en una repetición monótona. El Pueblo nuevo no tiene ya más, esa compactidad del antiguo; las calles son abiertas y la vista puede recorrer grandes distancias sin obstáculo alguno. La comprensión del pueblo se realiza más instantáneamente y su totalidad se abarca con facilidad.

ARQUITECTURA Nº 5  
 RUMANIA  
 ARQUITECTURA INDUSTRIAL

El Instituto de Elaboración de Proyectos para la Industria Alimenticia ha jugado un importante papel en el desarrollo de la modernización de industrias existentes y en la elaboración de proyectos para nuevas industrias. Es así como siguiendo planes nacionales de desarrollo y sobre la base de estudios técnico-económicos han ubicado fábricas o conjuntos de ellas en complejos industriales de diversas naturaleza con el propósito de lograr la cooperación más eficiente posible.

Otra tarea de importancia, además de lograr un aumento del nivel de mecanización y automatización de las industrias, han sido la de obtener un rendimiento mayor en la ocupación del terreno a fin de evitar el desperdicio de terrenos agrícolas; la racionalización del uso de bodegas, silos u otras instalaciones por varias industrias; la adopción de sistemas constructivos racionalizados con la ayuda de elementos prefabricados tipificados en hormigón o en hormigón armado; empleo de métodos de construcción avanzados, con el objeto de disminuir el consumo de los principales materiales de construcción y reducir los períodos de construcción.

Otra de las preocupaciones constantes del Instituto y una de sus labores principales ha sido la de elaborar proyectos tipificados (con una variada gama de aplicación), acción que se desglosa en tres direcciones: elaboración de proyectos de objetos tipo (necesarios en complejos industriales, silos, bodegas, etc.); proyectos tipificados (a usarse por varias industrias) y proyectos tipo (para industrias específicas).

El Instituto tuvo un período de ensayo y tanteo propios de toda empresa que se inicia con problemas de inexperiencia y falta de documentación necesarios. Con el correr de los años, han logrado en el último tiempo dar una buena solución a planes generales, un acertado uso de materiales y sistemas y un mayor confort para los obreros en su lugar de trabajo.





## Finlandia: arquitectura y arquitectos



Diciembre del año recién pasado presenció un acontecimiento que constituye un hito en la apertura de los contactos y la comunicación internacional de la arquitectura contemporánea. Con el patrocinio de la Facultad de Arquitectura y Arte de la Universidad Católica de Chile y gracias a la colaboración del Museo de Arquitectura de Finlandia, se presentó en Santiago una muestra de ejemplos sobresalientes de la arquitectura fina.

En esa ocasión AUCA entrevistó a dos de los colegas que la acompañaron. Las experiencias recogidas en la conversación directa y contactos posteriores

nos han permitido reunir un material informativo de excepcional calidad, que presentaremos próximamente en extenso dado su interés y el desconocimiento relativo que existe en Chile sobre uno de los movimientos más notables de la arquitectura moderna.

Nuestros entrevistados, ERIK KRAKSTROM, presidente del Colegio de Arquitectos de Finlandia, y JUHANI PALLASMAA, miembro del Comisariado del Museo de Arquitectura, pudieron presentarnos un panorama bastante completo de la situación y el papel del profesional arquitecto su formación y su desempeño en una sociedad sensible en alto grado a las expresiones arquitectónicas.

Factores importantes en el desarrollo de esta sensibilidad y de una elevada cultura arquitectónica han sido el Museo de Arquitectura y el Colegio de Arquitectos, con la colaboración de organismos tales como el Ministerio de Educación, el Ministerio de Vivienda, los Municipios, la prensa, la radio y la televisión.

Por su parte, el Colegio de Arquitectos desempeña una gama de funciones que concurren a la elevación del nivel profesional a través de centros especializados (Investigación en standardización, planificación, materiales, normas); seminarios de actualización de conocimientos (equivalentes a cursos de post grado); concursos y publicaciones. Este último aspecto reviste una importancia fundamental en la labor del Colegio, abarcando las informaciones derivadas de los otros rubros y entregándolas a la opinión pública, la industria y el gremio. Esta labor informativa es complementada con la del Museo, en cuyo Consejo está representado también el Colegio de Arquitectos. Su campo de difusión es amplísimo y ha conseguido incorporar la problemática de la arquitectura a la cultura general de la población. Exposiciones como la presentada en nuestro país se han realizado desde la década del 50 en diversos lugares del mundo. El estímulo que, en el campo del conocimiento, han significado estas exposiciones se amplía con la institución de un premio internacional (medalla de oro "Alvar Aalto") que se otorga anualmente a uno o más proyectos que selecciona el Jurado del Museo.

## Libros

PICASSO  
OBRA GRAFICA - 1954-1965

sin duda que Picasso, el más lúcido testigo de nuestro tiempo, constituye una fuente inagotable de imaginación e inventiva formal. El testimonio de su extensa obra permite seguir paso a paso la evolución de la pintura contemporánea, porque, como todo auténtico creador, Picasso además de ser un hombre de su siglo ha contribuido a formular el lenguaje pictórico de éste. Su obra forma parte de la historia artística de hoy y a la vez ha ayudado a crear esa historia. Después de todo, las manifestaciones culturales más valideras son —como dice Meyer Schapiro— expresiones auténticas de su época, pero al mismo tiempo influyen sobre ella modificándola en un proceso de interacción recíproca.

En esta cuidada recopilación de sus dibujos y grabados entre 1954 y 1965 hecha por Kurt Leonhard, encontramos un nuevo testimonio de su capacidad imaginativa y ese don mágico de trastocar la realidad de los objetos y los seres cotidianos, para de allí crear una nueva realidad pictórica que trasciende el objeto mismo convirtiéndolo en símbolo poético. Como dice Leonhard en su introducción, Picasso pertenece a esa categoría de artistas para quienes el motivo individual es esencial, aunque en el proceso de creación lo cambie, lo interprete o lo deforme hasta desfigurarlo, para lograr un nuevo motivo que se llama obra de arte.

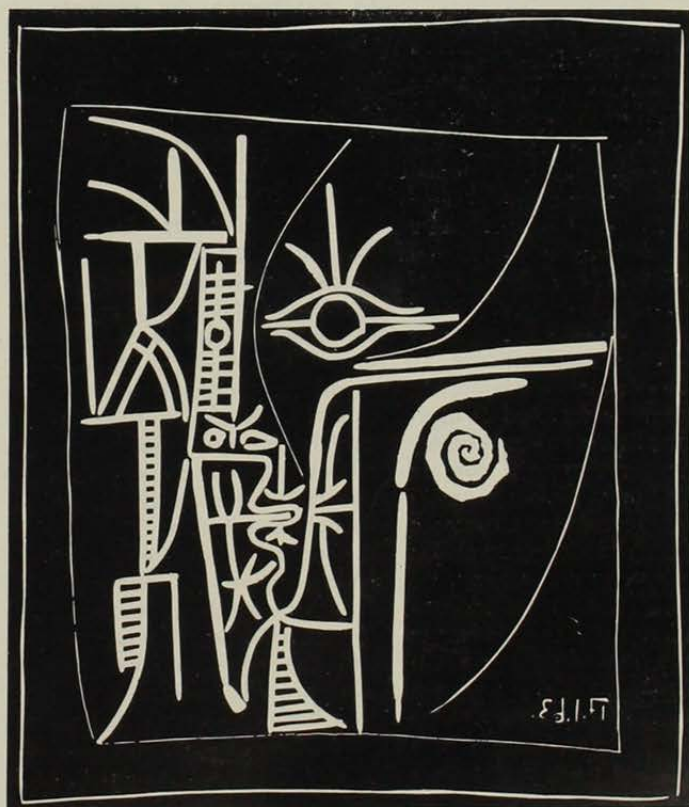
En la revolución del modo de ver tradicional que iniciaron los impresionistas con sus pinturas de la luz y cambiante de la naturaleza, se abrió un nuevo mundo de la vi-

Introducción: KURT LEONHARD  
Editorial Gustavo Gili S.A.  
Barcelona.

sión pictórica. Y todo el vocabulario formal contemporáneo surgió a partir de ese mundo. Cuando la idea de "el tema" como ilustración fué descartada, los cubistas rompieron la estructura visible de los seres y de las cosas buscando expresar la múltiple realidad del motivo elegido, al incorporar el sentido dinámico que nacia de la idea del espectador moviéndose en torno al objeto. La realidad no era ya la representación fotográfica de lo visible, sino la multiplicidad de aspectos y matices que resumen el conocimiento de un tema determinado. Partiendo de Cézanne —a quien Picasso reconoce como maestro— se desarrolló esta búsqueda de la estructura íntima de la realidad pictórica, esta lucha sorda, que en el artista valenciano alcanza los más altos ribetes de la expresividad dramática.

"Para mí un cuadro fue siempre una suma de destrucciones —dice Picasso citado por el autor—. Sin embargo, a fin de cuentas nada está perdido. El artista que destruye no suprime, sino que transforma, concreta, va más a la esencia de las cosas" . . .

La concreción de ese lenguaje pictórico es hoy historia pasada. Picasso es ya un viejo maestro, consagrado múltiple veces a lo largo de más de medio siglo de actividad creadora. Su arte se ha hecho más reposado, tal vez menos expresionista pero siempre imaginativo y hondo. En esta colección de obras gráficas se aprecia una cierta pérdida de la tensión en el trazo, pero también una especie de alegría oculta, un aire irónico en el dibujo suelto y barroco del maes-



tro. Tal vez, como dice Leonhard, el tipo de técnica que permite el lápiz y el buril da a Picasso una válvula de escape en cuanto a su gusto narrativo y su afán de inventar, en un género más ligero que el de sus grandes cuadros dominados por imperativos formales y de responsabilidad ante la concreta creación material. En estos temas vuelve a lo descriptivo, como en algunas obras de su período rosa, logrando efectos notables en ciertos temas tales como la colección de ilustracio-

nes sobre la corrida de toros y su serie de versiones sobre el pintor y su modelo.

Excelente como calidad de las reproducciones y el sentido general de la muestra, este texto editado por la Editorial G. Gili. La cuidada selección y el alto nivel de presentación de esta obra se corresponden con el interés que siempre despierta la extensa literatura sobre el pintor más fundamental de nuestro siglo.

RAUL FARRU A.